

# BRAUN

## Satin•Hair 7

### Brush

#### SB 1



Type 3558

[www.braun.com/register](http://www.braun.com/register)

Deutsch	3
Français	4
Español	5
Português	6
Italiano	7
Polski	8
Český	9
Slovenský	10
Magyar	11
Hrvatski	12
Slovenski	13
Türkçe	14
Ελληνικά	14
Български	16
عربي	18



### Braun Infolines

<b>(D)</b>	<b>(A)</b>	<b>00 800 27 28 64 63</b> <b>00 800 BRAUNINFOLINE</b>
<b>(CH)</b>		<b>08 44 - 88 40 10</b>
<b>(F)</b>		<b>0 800 944 802</b>
<b>(B)</b>		<b>0 800 14 592</b>
<b>(AR)</b>		<b>0800-555-3532</b>
<b>(E)</b>		<b>901 11 61 84</b>
<b>(P)</b>		<b>808 20 00 33</b>
<b>(I)</b>		<b>(02) 6 67 86 23</b>
<b>(PL)</b>		<b>801 127 286</b> <b>801 1 BRAUN</b>
<b>(CZ)</b>		<b>221 804 335</b>
<b>(SK)</b>		<b>02/5710 1135</b>
<b>(H)</b>		<b>(06-1) 451-1256</b>
<b>(HR)</b>		<b>01/6690 330</b>
<b>(SLO)</b>		<b>080 2822</b>
<b>(TR)</b>		<b>0 800 261 63 65</b>
<b>(HK)</b>		<b>852-25249377</b> (Audio Supplies Company Ltd.)

### Internet:

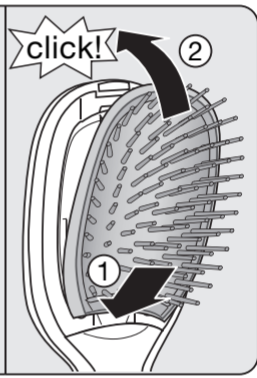
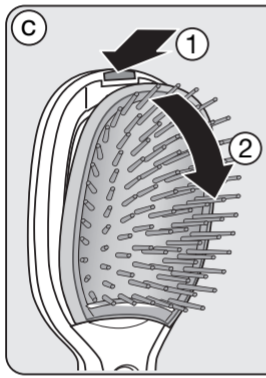
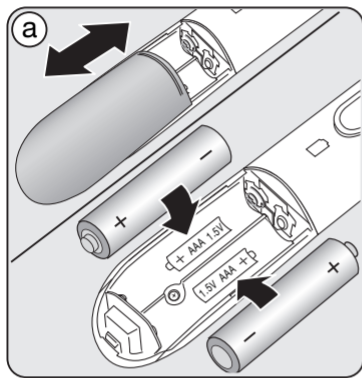
[www.braun.com](http://www.braun.com)

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany

99757603/XI-10

D/F/E/P/I/PL/CZ/SK/H/HR/SLO/TR/GR/BG/Arab



## Braun Satin Hair 7 Brush SB 1

Garantiekarte  
Carte de garantie  
Tarjeta de garantía  
Cartão de garantia  
Carta di garanzia  
Karta gwarancyjna  
Záruční list  
Záručný list

Jótállási jegy  
Jamstveni list  
Garancijski list  
Κάρτα εγγυήσεως  
Гаранционна карта

بطاقة تأمين دولية

### Service notes

Kaufdatum  
Date d'achat  
Fecha de adquisición  
Data de compra  
Data d'acquisto  
Data zakupu  
Datum nákupu  
Dátum nákupu

Vásárlás dátuma  
Datum kupnje  
Datum prodaje  
Ημερομηνία αγοράς  
Дата на покупка  
تاريخ الشراء

Stempel und Unterschrift des Händlers  
Cachet et signature du commerçant  
Sello y firma del proveedor  
Carimbo e assinatura del rivendador  
Timbro e firma del negozio  
Pieczęta punktu sprzedaży i podpis  
sprzedawcy  
Razítko a podpis prodeje

Peñiatka a podpis predávajúceho  
Eladó aláírása, bolt pecsétje  
Žig in podpis prodavača  
Žig in podpis prodavalca  
Σφραγίδα και υπογραφή καταστήματος  
امضاء و ختم الموزع

# Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für die Braun Satin Hair Haarbürste mit IONTEC-Funktion entschieden haben. Im Gegensatz zu gewöhnlichen Haarbürsten verfügt Ihr Braun Produkt über eine speziell gestaltete Ionen-Düse, die effektiv Satin-Ionen an Ihr Haar abgibt. Dank IONTEC wird der seidige Glanz Ihres Haars im Handumdrehen wiederhergestellt. Frizz und widerspenstige Haare werden gebändigt, spürbare Geschmeidigkeit entsteht. Die einzigartigen Borsten sorgen für außergewöhnlich sanftes Bürsten, ohne die Außenschicht der Haare (Kutikula) zu beschädigen\*. Die Haarbürste verleiht Ihren Haaren schon ab dem ersten Bürstenstrich deutlich mehr Glanz und Geschmeidigkeit – für ein gesundes Aussehen Ihrer Haare\*\*.

IONTEC erzielt die besten Ergebnisse bei getrocknetem Haar.

Verwenden Sie diese Bürste nicht als Stylingbürste in Kombination mit einem Haartrockner.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Geräts vollständig durch.

## Achtung

- Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Wir empfehlen außerdem, das Gerät außer Reichweite von Kindern aufzubewahren sowie sicherzustellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Leere und längere Zeit unbenutzte Batterien können auslaufen. Zum eigenen Schutz und zum Schutz des Gerätes, entfernen Sie Batterien rechtzeitig und vermeiden Sie Hautkontakt beim Umgang mit ausgelaufenen Batterien.

## Beschreibung

- 1 Ionen-Düse
- 2 Entriegelungstaste
- 3 Bürstenpad
- 4 IONTEC-Licht
- 5 Ein-/Ausschalter
- 6 Batteriekontrollleuchte
- 7 Batteriefach

## Batterien

Für den Betrieb des Geräts sind zwei Alkali-Mangan-Batterien mit 1,5 V (Bauform LR03, AM4, AAA, z. B. von Duracell) erforderlich. Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs (7) nach unten, legen Sie die Batterien polrichtig ein und schließen Sie das Batteriefach.

Die Batteriekontrollleuchte (6) signalisiert, wann die Batterien ausgetauscht werden müssen.

## Benutzung

Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (5) nach oben, um die IONTEC-Funktion zu aktivieren. Während des Betriebs leuchtet das IONTEC-Licht (4) und die Ionen-Düse (1) gibt einen kraftvollen Ionen-Strom ab. Um einen optimalen Ionen-Austritt zu gewährleisten, darf die Ionen-Düse (1) weder mit Fingern noch mit der Handfläche abgedeckt werden. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch immer ab, indem Sie den Ein-/Ausschalter nach unten schieben. Dadurch wird die IONTEC-Funktion deaktiviert und die Ionen-Düse vor Beschädigung durch andere Gegenstände geschützt (z. B. in der Handtasche).

Nach 5 Minuten Betrieb schaltet sich die IONTEC-Funktion automatisch ab. Schieben Sie in diesem Fall den Ein-/Ausschalter zurück nach unten.

## Reinigung

Das Gehäuse der Bürste kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Für eine gründliche Reinigung lässt sich das Bürstenpad (3) abnehmen. Drücken Sie zum Abnehmen des Bürstenpads die Entriegelungstaste (2) und reinigen Sie es anschließend mit Seifenlauge. Setzen Sie das Bürstenpad erst wieder ein, wenn es vollständig getrocknet ist.

\* im Vergleich zu Haarbürsten ohne IONTEC

\*\* im Vergleich zu einer Haarbürste ohne Ionen-Ausstoß

Änderungen vorbehalten

Verbrauchte, leere Batterien und das Gerät gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie diese bei einem Braun Kundendienst oder entsprechenden Sammelstellen ab.



## Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch (z. B. Bürstenpad) sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

# Français

Merci d'avoir choisi la brosse Braun Satin Hair avec la technologie IONTEC. Contrairement aux brosses ordinaires, Braun Satin Hair Brush est unique et possède un diffuseur d'ions, dont l'efficacité prouvée libère des ions satin sur vos cheveux. IONTEC rétablit instantanément la brillance de vos cheveux et dompte efficacement les frisottis et les cheveux électriques pour une douceur remarquable. Les poils uniques de Braun Satin Hair Brush vous assurent un brossage exceptionnellement doux sans abîmer la cuticule de vos cheveux\*.

Ainsi, la brosse Braun Satin Hair vous donne plus de brillance et de douceur dès le premier coup de brosse et rend visible la bonne santé de vos cheveux\*\*.

La technologie IONTEC est surtout efficace sur cheveux secs.

Ne pas utiliser la Satin Hair Brush comme brosse de coiffage en même temps que l'utilisation d'un sèche-cheveux.

Veuillez lire entièrement les instructions d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

## Attention

- Cet appareil n'est pas destiné à des enfants ou à des personnes aux capacités mentales, sensorielles et physiques réduites à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité. De manière générale nous recommandons de maintenir cet appareil hors de portée des enfants.
- Les piles peuvent couler si elles sont déchargées, ou si elles n'ont pas été utilisées pendant un certain temps. Afin de vous prémunir de tout danger, mais aussi de protéger votre appareil, ôtez les piles si vous n'allez pas utiliser l'appareil prochainement et évitez tout contact entre votre peau et les piles usagées.

## Description

- 1 Diffuseur d'ions
- 2 Bouton poussoir
- 3 Coussin
- 4 Voyant IONTEC
- 5 Interrupteur marche/arrêt
- 6 Indicateur batterie faible
- 7 Compartiment piles

## Piles

L'appareil fonctionne avec deux piles 1,5 V alcaline manganèse (type LR03, AM4, AAA, telles que Duracell). Faire glisser le couvercle du compartiment piles (7) vers le bas, insérer les piles en respectant leur polarité en les plaçant dans le sens indiqué et refermer le compartiment piles. Lorsque l'indicateur batterie faible (6) s'éclaire, les piles doivent être remplacées.

## Utilisation

Pousser le bouton marche/arrêt (5) vers le haut afin d'activer la fonction IONTEC. Pendant l'opération, le voyant IONTEC (4) est éclairé et le diffuseur d'ions (1) libère un flux d'ions important. Afin de ne pas bloquer l'émission des ions, prenez soin de ne pas couvrir le diffuseur d'ions avec vos doigts ou la paume de votre main. Après chaque utilisation, repousser le bouton (5) vers le bas : cela arrête la fonction IONTEC et empêche le diffuseur d'ions d'être abîmé par les objets à proximité (par exemple s'il est rangé dans un sac à main). Après 5 minutes d'utilisation, la fonction IONTEC s'arrête automatiquement. Dans ce cas, repousser le bouton vers le bas pour arrêter l'appareil.

## Nettoyage

Nettoyer la brosse avec un chiffon humide. Le coussin (3) est amovible pour un nettoyage approfondi : appuyer sur le bouton poussoir (2) pour retirer le coussin et le nettoyer avec de l'eau savonneuse. Réinsérer simplement le coussin après séchage complet.

\* par rapport à une brosse sans la technologie IONTEC

\*\* comparé à une brosse sans ions

Sujet à toute modification sans préavis.

A la fin de leur vie, les piles usagées, ainsi que les appareils ne doivent pas être jetés avec vos ordures ménagères classiques.

Merci de les déposer dans un Centre de Service Braun, ou dans l'un des points de collecte prévus à cet effet.



## Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale (par exemple coussin). Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Se référez à [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) ou appelez 0 800 944 802 pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

### Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

# Español

Gracias por comprar Satin Hair Brush de Braun con IONTEC. A diferencia de otros cepillos convencionales, Satin Hair Brush de Braun tiene un exclusivo flujo de iones satin ions diseñado específicamente para dar brillo a tu pelo. IONTEC le devuelve instantáneamente el brillo a tu pelo y elimina el encrespamiento dejando un pelo suave y brillante. Las cerdas de Satin Hair Brush están especialmente diseñadas para un cepillado suave sin dañar la cutícula\*.

Por lo tanto, Satin Hair Brush de Braun te asegura un pelo suave y brillante desde la primera pasada.

IONTEC actúa mejor sobre pelo seco.

No se debe usar el cepillo Satin Brush junto con un secador de pelo.

Por favor, lea detenidamente las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato.

## Precaución

- No se recomienda el uso de este producto por parte de niños o personas con movilidad, sensibilidad o capacidades mentales reducidas a no ser que estén supervisados por una persona responsable por su seguridad. Mantener fuera del alcance de los niños.
- Las baterías pueden gotear si están vacías o si no se utilizan durante un periodo largo de tiempo. Para su protección y la de su máquina, por favor quite las baterías periódicamente y evite el contacto con la piel cuando extraiga baterías que hayan goteado.

## Descripción

- 1 Surtidor de iones
- 2 Botón para desmontar la almohadilla
- 3 Almohadilla con las cerdas
- 4 Luz IONTEC
- 5 Botón de funcionamiento (encend./apag.)
- 6 Indicador de batería baja
- 7 Compartimento para pilas

## Pilas

El aparato funciona con dos 1,5 V pilas alcalinas de manganeso (tipo LR03, AM4, AAA, por ejemplo Duracell). Deslice la tapa del compartimento de pilas hacia abajo (7), inserte las pilas con los polos en la dirección indicada y cierre el compartimento. Cuando el indicador de batería baja (6) se encienda, es hora de cambiar las pilas.

## Uso

Encienda el aparato deslizando el botón de funcionamiento hacia arriba (5) para activar la función IONTEC. Durante el funcionamiento, la luz IONTEC (4) estará encendida y el surtidor de iones (1) desprenderá un flujo de iones. No se debe tapar el surtidor de iones (1) con los dedos o con la palma de la mano para no entorpecer la salida del flujo de iones. Después de utilizar el aparato apagar siempre deslizando el botón de funcionamiento hacia abajo (5). Así, apagará la función IONTEC y protegerá el surtidor de iones de otros objetos (si está en el bolso por ejemplo).

Después de 5 minutos en funcionamiento, la función IONTEC se apaga automáticamente. Si esto ocurriera, deslice el botón de funcionamiento hasta estar en su posición de apagado.

## Limpieza

El cepillo se puede limpiar con un trapo húmedo. Para una limpieza exhaustiva, la almohadilla de cerdas (3) es desmontable: presione el botón (2) para desmontar la almohadilla y lávela con agua y jabón. Reinsertar la almohadilla cuando esté completamente seca.

\* comparado con un cepillo sin IONTEC

\*\* comparado con un cepillo sin tecnología iónica

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Cuando las baterías se acaban, no deben ser arrojadas a una papelería convencional, al igual que la máquina. Por favor, depositelas en una papelería especial para baterías, o llévelas a un Centro de Asistencia Braun.



Cuando las baterías se acaban, no deben ser arrojadas a una papelería convencional, al igual que la máquina. Por favor, depositelas en una papelería especial para baterías, o llévelas a un Centro de Asistencia Braun.

## Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal (p.ej. almohadilla con las cerdas) por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun:

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano (901 11 61 84) o [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## Solo para España

Distribuidor: Electronic System SA,  
Roque Perez 3650,  
Ciudad Autónoma de Buenos Aires,  
Argentina.

# Português

Agradecemos ter adquirido a Escova Satin Hair Braun com IONTEC. Ao contrário das escovas comuns, a Escova Satin Hair Braun apresenta um jacto de iões resultante de uma tecnologia inovadora que emite eficazmente iões para o seu cabelo. O IONTEC restaura instantaneamente o brilho do seu cabelo e controla eficazmente o cabelo frizado e com electricidade estática de modo a obter realmente um cabelo liso. As cerdas, especialmente concebidas para a Escova Satin Hair Braun, asseguram uma escovagem excepcionalmente suave sem danificar a cutícula\*.

Como resultado a Escova Satin Hair Braun dá-lhe significativamente mais brilho e melhor alisamento desde a primeira passagem, para um cabelo com aspecto saudável\*\*.

O IONTEC apresenta melhores resultados em cabelo seco.

Não utilize a escova Satin Hair para penteados que exijam a utilização de secador.

Por favor leia atenta e cuidadosamente as instruções de utilização antes de usar o aparelho.

## Aviso

- O aparelho não foi concebido para ser usado por crianças ou por pessoas com capacidade física ou mental reduzida, sem estarem sob a supervisão de um adulto responsável pela sua segurança. Mantenha o aparelho longe do alcance das crianças de modo a assegurar que não o usam para brincar.
- As pilhas podem verter se estiverem descarregadas ou se não forem usadas por um longo período de tempo. Para o proteger a si e ao seu aparelho, por favor remova as pilhas atempadamente e evite o contacto com a pele quando manipular pilhas que estejam a verter.

## Descrição

- 1 Jacto de iões
- 2 Botão para soltar a almofada da escova
- 3 Almofada da escova
- 4 Luz indicadora IONTEC
- 5 Botão ligar/desligar
- 6 Indicador de bateria descarregada
- 7 Compartmento das pilhas

## Pilhas

O aparelho funciona com duas pilhas alcalinas de manganésio de 1,5 V (tipo LR03, AM4, AAA, por ex. Duracell). Faça deslizar a tampa do compartimento das pilhas (7), insira as pilhas com os pólos como indicado e feche o compartimento.

Quando o indicador de bateria descarregada (6) se acender, está na altura de substituir as pilhas.

## Utilização

Faça deslizar o botão ligar/desligar (5) para ligar a função IONTEC. Durante a utilização a luz indicadora IONTEC (4) ilumina-se e o jacto de iões (1) liberta um forte jacto de iões. Certifique-se de que não cobre o jacto de iões (1) com os seus dedos ou palma da mão, de modo a permitir um livre fluxo da corrente de iões. Depois de cada utilização desligue sempre o botão ligar/desligar (5). Desliga assim a função IONTEC, protegendo o jacto de iões de estragos causados por outros objectos (por ex. numa mala).

Ao fim de 5 minutos de utilização, a função IONTEC desliga automaticamente. Neste caso desligue o botão ligar/desligar.

## Limpeza

Pode limpar a escova com um pano húmido. Para uma limpeza mais profunda, a almofada (3) é removível. Pressione o botão para soltar a almofada (2) e lave-a com água com sabão.

Encaixe de novo a almofada de cerdas apenas quando completamente seca.

\* comparando com uma escova sem IONTEC

\*\* comparado com uma Escova sem produção de iões

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

No fim da sua vida útil, as pilhas descarregadas e o aparelho, não devem ser deitados fora no lixo doméstico. Por favor faça-o num Centro de Serviço Braun ou em pontos de recolha adequados.



## Garantia

Braun concede a este produto 2 anos de garantia a partir da data de compra.

Dentro do período de garantia qualquer defeito do aparelho, devido aos materiais ou ao seu fabrico, será reparado, substituindo peças ou trocando por um aparelho novo segundo o nosso critério, sem qualquer custo.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, normal utilização e desgaste (ex: almofada da escova) por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído por Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo ou no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte por favor este serviço pelo telefone 808200033.



# Italiano

Grazie per aver acquistato la spazzola ionica Braun Satin Hair con la tecnologia IONTEC. A differenza delle spazzole tradizionali, Braun Satin Hair Brush ha un esclusivo getto di ioni collaudato, disegnato per rilasciare ioni (satin ions) efficacemente sui tuoi capelli. La tecnologia IONTEC risana istantaneamente la brillantezza dei tuoi capelli e controlla efficacemente i capelli crespi ed elettrici per una morbidezza tangibile. Le setole di Braun Satin Hair Brush, sono esclusivamente disegnate per spazzolare in modo eccezionalmente delicato senza danneggiare le cuticole\*.

Come risultato, Braun Satin Hair Brush ti dona più brillantezza e morbidezza in maniera significativa già dalla prima passata per capelli dall'aspetto sano\*\*.

La tecnologia IONTEC rivela i suoi effetti in maniera migliore sui capelli secchi.

Non usare la spazzola Satin Brush come una spazzola per la piega insieme all'asciugacapelli.

Per favore leggere completamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare l'apparecchio.

## Attenzione

- L'apparecchio non deve essere usato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, a meno che esse siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini per assicurarsi che essi non ci giochino.
- Le batterie possono presentare delle perdite se lasciate scariche o non utilizzate molto a lungo. Per proteggere te stesso e il tuo apparecchio, rimuovi le batterie per tempo ed evita il contatto con la pelle nel maneggiare batterie che presentano perdite.

## Descrizione

- 1 Getto di ioni
- 2 Tasto di rilascio ioni
- 3 Cuscinetto di setole
- 4 Luce tecnologia IONTEC
- 5 Tasto accensione
- 6 Indicatore basso livello di batteria
- 7 Sportello per batterie

## Batterie

L'apparecchio lavora con due batterie alcaline al manganese 1,5 Volt (tipologia LR03, AM4, AAA, ex. Duracell). Far scivolare verso il basso la copertura dello sportello delle pile (7), inserire le batterie disposte con i poli come indicato e richiudere lo sportello.

Quando l'indicatore del basso livello di batteria si illumina (6), è il momento di cambiare le pile.

## Modalità d'uso

Far scorrere verso l'alto l'interruttore acc./spento (5) per accendere la funzione IONTEC. Durante il funzionamento, la luce IONTEC (4) si illumina e il getto di ioni (1) rilascia un ricco flusso di ioni. Assicurarsi di non coprire il getto di ioni (1) con le dita o il palmo della mano per lasciare libera uscita al flusso di ioni. Dopo l'uso, far scorrere verso il basso l'interruttore (5) nella sua posizione più bassa. Questo permette di spegnere la funzione IONTEC e protegge il getto di ioni dall'essere danneggiato da altri oggetti (ex: in una borsa). Dopo 5 minuti di funzionamento, la funzione IONTEC si spegne automaticamente. In questo caso, far scorrere verso il basso l'interruttore verso la sua posizione più bassa.

## Pulizia

Si potrebbe pulire il luogo in cui viene risposta la spazzola con un panno umido. Per una pulizia profonda, la piattaforma delle setole (3) è rimovibile: premi il bottone di rilascio (2) per rimuovere la piattaforma e pulirlo con acqua insaponata. Reinscrivere la piattaforma delle setole solo dopo che si è completamente asciugata.

\* confrontato ad una spazzola senza tecnologia IONTEC

\*\* confrontato ad una spazzola senza rilascio di ioni

Salvo cambiamenti senza preavviso.

Al termine del loro ciclo di vita, le batterie scariche e l'apparecchio non devono essere gettati nella spazzatura o tra i rifiuti generici. Si prega di smaltirli tramite un Centro Assistenza Braun o un idoneo centro di raccolta.



## Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: i danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura (ad esempio di cuscinetto di setole) conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) o il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

## Polski

Dziękujemy za zakup Braun Satin Hair Brush z funkcją IONTEC. W odróżnieniu od zwykłych szczotek do włosów, Braun Satin Hair Brush ma specjalnie zaprojektowaną dyszę jonizującą, która dostarcza satynowe jony bezpośrednio na Twoje włosy. Funkcja IONTEC natychmiast przywraca blask Twoim włosom, skutecznie zapobiegając skręcaniu i elektryzowaniu się, zapewniając gładkość. Braun Satin Hair Brush ze specjalnie zaprojektowaną częścią czeszącą zapewnia niezwykle delikatne szczotkowanie bez niszczenia łusek włosów\*.

Braun Satin Hair Brush daje Ci znacząco więcej blasku i gładkości zdrowo wyglądających włosów już po pierwszym pociągnięciu szczotką\*\*.

Funkcja IONTEC daje najlepszy efekt na suchych włosach.

Nie używaj szczotki Satin Hair Brush podczas stylizacji suszarką do włosów.

Przeczytaj całą instrukcję użytkowania przed użyciem sprzętu.

### Ostrzeżenia

- Dzieci i osoby z zaburzonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi powinny korzystać z urządzenia jedynie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Baterie mogą wyciec, gdy są wyczerpane lub nie były używane przez dłuższy czas. W celu ochrony urządzenia oraz swojego zdrowia, regularnie je wymieniaj oraz unikaj kontaktu wyciekających baterii ze skórą.

### Opis

- 1 Dysza jonizująca
- 2 Przycisk uwalniania
- 3 Część czesząca
- 4 Światło IONTEC
- 5 Włącznik/wyłącznik
- 6 Wskaźnik słabej baterii
- 7 Schowek na baterie

### Baterie

Urządzenie działa na dwie 1,5 V alkaiczne, manganowe baterie (typu LR03, AM4, AAA, np. Duracell). Wsuń pokrywę schowka na baterie (7), włóż baterie wskazanymi kierunkami biegunów i zamknij schowek na baterie.

### Użytkowanie

Przesuń przycisk włączania/wyłączania (5) w celu włączenia funkcji IONTEC. Podczas tej operacji, światło IONTEC (4) zaświeci się i dysza jonizująca (1) uwolni bogaty w jony strumień. Upewnij się, że nie zakrywasz dłonią lub palcami miejsca, z którego wydobywa się strumień jonów (1). Zawsze po użyciu przesuń przełącznik (5) z powrotem na jego dolną pozycję. W ten sposób wyłączysz funkcję IONTEC i zapobiegiesz zniszczeniu dyszy jonizującej przez inne przedmioty (np. w damskiej torebce).

Po 5 minutach działania funkcja IONTEC wyłącza się automatycznie. W takim przypadku należy przesunąć przełącznik na jego dolną pozycję.

### Czyszczenie

Możesz czyścić szczotkę w domu, używając wilgotnej ściereczki. Aby ułatwić dokładne czyszczenie, część czesząca (3) jest ruchoma: Wciśnij przycisk uwalniania (2) by wyjąć część czeszącą i umyj ją wodą z mydłem. Kiedy część czesząca będzie już kompletnie sucha, możesz włożyć ją z powrotem do szczotki.

\* w porównaniu do szczotki bez funkcji IONTEC

\*\* w porównaniu do szczotki bez dyszy jonizującej

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian.

Po zakończeniu użytkowania, nie należy wyrzucać wyczerpanych baterii ani urządzeń elektrycznych do zbiorczego pojemnika na śmieci. Zawieź je do Centrum Serwisowego Braun lub odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu w Twojej okolicy.



### Warunki gwarancji

1. Procter and Gamble DS Polska sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Zabranieckiej 20, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z o.o. autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z o.o. lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Procter and Gamble DS Polska sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczta Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Kupującego.



6. Naprava gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania, których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 6.
8. 1. Gwarancją nie są objęte:
  - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - używania sprzętu do celów innych niż używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia plomb lub innych zabezpieczeń sprzętu powoduje utratę gwarancji;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
  - c) a) części szklane, żarówki oświetlenia;
  - b) części zużywające się w trakcie normalnego użytkowania (np. ostrza i folie do golarek, elementy czeszące, główki szczoteczek, itp.).
9. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczętką i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

## Český

Děkujeme, že jste se rozhodli pro kartáč na vlasy Braun Satin Hair s funkcí IONTEC. Na rozdíl od běžných kartáčů na vlasy má Braun Satin Hair speciálně navrženou iontovou trysku, která účinně uvolňuje bohatý proud iontů. Ty pak obklopí každý jednotlivý vlas. Funkce IONTEC okamžitě obnoví lesk vašich vlasů a efektivně zkrátí kudrnaté a nepoddajné vlasy tak, že budou zcela viditelně hladké. Jedinečně navržené hroty kartáče zajišťují výjimečně šetrné kartáčování aniž by poškodily vnější vrstvu vlasů (kutikula)\*.

Kartáč Braun Satin Hair propůjčuje vašim vlasům již při prvním tahu výraznější lesk a hebkost - pro zdravě vypadající vlasy\*\*.

IONTEC dosahuje nejlepších výsledků na suchých vlasech.

Nepoužívejte kartáč na vlasy Braun Satin Hair v kombinaci s vysoušečem vlasů.

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte návod k použití.

### Upozornění

- Tento přístroj není určen pro používání dětmi nebo osobami se sníženými fyzickými, senzorickými či duševními schopnostmi, pokud nejsou pod dohledem osoby, zodpovědné za jejich bezpečnost. Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí a dbejte na to, aby přístroj nepoužívaly na hraní.
- Baterie mohou vytéci, pokud jsou vybité nebo se delší dobu nepoužívají. Abyste ochránili sebe i svůj přístroj, vyjměte baterie včas a při manipulaci s vytékajícími bateriemi se vyhněte kontaktu s pokožkou.

### Popis

- 1 Iontová tryska
- 2 Uvolňovací tlačítko
- 3 Podložka s hroty
- 4 Kontrolka IONTEC
- 5 Spínač zapnutí / vypnutí
- 6 Indikátor vybitých baterií
- 7 Úložný prostor na baterie

### Baterie

Pro provoz přístroje jsou nezbytné dvě alkalicko-manganové baterie 1,5 V (typ LR03, AM4, AAA, např. Duracell). Posuňte kryt úložného prostoru na baterie (7) směrem dolů, vložte do něj baterie správně z hlediska polarit a úložný prostor uzavřete.

Indikátor stavu baterie (6) signalizuje, kdy je potřebné baterie vyměnit.

### Použití

Pohybem vypínače směrem nahoru (5) se aktivuje funkce IONTEC. Během provozu svítí kontrolka IONTEC (4) a iontová tryska (1) uvolňuje bohatý proud iontů. Ujistěte se, že iontovou trysku (1) nezakrýváte prsty nebo dlaní a nebráníte tak proudu iontů. Přístroj po použití vždy vypněte posunutím vypínače (5) směrem dolů. Tím je funkce IONTEC vypnuta a iontová tryska je chráněna před poškozením jinými předměty (např. v kabelce). Po 5 minutách provozu se funkce IONTEC vypne automaticky. V takovém případě posuňte vypínač zpět směrem dolů.

### Čištění

Kryt kartáče lze čistit navlhčeným hadříkem. Pokud chcete kartáč vyčistit důkladně, sejměte podložku s hroty (3): Stiskněte uvolňovací tlačítko (2), sejměte podložku s hroty a umyjte ji mýdlovou vodou. Podložku s hroty nasadte zpět teprve, když je úplně suchá.

\* v porovnání s kartáčem bez funkce IONTEC

\*\* v porovnání s kartáčem bez iontového výstupu.

Změny vyhrazeny.

Na konci životnosti nevyhazujte vybité baterie ani přístroj do běžného domovního odpadu. Odevzdejte je v servisním středisku Braun nebo na příslušném sběrném místě.



## Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku po dobu 2 let od data prodeje spotřebiteli. Během této záruční doby bezplatně odstraníme závady na výrobku, způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby. Tato záruka platí pro všechny země, kam je tento výrobek dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem.

Tato záruka se nevztahuje: na poškození, vzniklá nesprávným používáním a údržbou, na běžné opotřebení, jakož i na defekty, mající zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek mechanicky poškozen nebo pokud jsou opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud nejsou použity originální díly Braun. Přístroj je určen výhradně pro domácí použití. Při použití jiným způsobem nelze uplatnit záruku.

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva spotřebitele, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

Pro uplatnění záruky předložte řádně vyplněný záruční list anebo prodejní doklad (dále jen doklady o koupi).

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo pošlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun. Aktualizovaný seznam servisních středisek je k dispozici v prodejnách výrobků Braun.

Volejte zákaznickou infolinku 221 804 335 pro informace o výrobcích a nejbližším servisním středisku Braun.

O případné výměně přístroje nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušná zákonná ustanovení. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek podle záznamu z opravy v záruční opravě.

## Slovenský

Ďakujeme vám, že ste si kúpili kefu na vlasy Braun Satin Hair s technológiou IONTEC. Na rozdiel od bežných kief má kefa na vlasy Braun Satin Hair jedinečne navrhnutú iónovú dýzu, ktorá uvoľňuje silný prúd iónov, ktoré obalia každý jeden vlas. Technológia IONTEC okamžite obnovuje lesk vašich vlasov a efektívne znižuje výskyt rozstrapatených vlasov, aby boli viditeľne hebké. Jedinečne navrhnuté štetiny kefy na vlasy Braun Satin Hair zaručujú mimoriadne šetrné česanie bez poškodenia vlasovej kutikuly\*.

Vďaka tomu vám kefa na vlasy Braun Satin Hair už od prvého prečesania prináša výrazne viac lesku a hebkosti pre zdravo vyzerajúce vlasy\*\*.

Účinok technológie IONTEC sa najlepšie prejaví na suchých vlasoch.

Kefu na vlasy Braun Satin Hair nepoužívajte spolu so sušičom vlasov na úpravu účesu.

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie.

## Upozornenie

- Tento prístroj nie je určený deťom ani osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ak na ne nedohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť. Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí, aby ho nemohli používať ako hračku.
- Keď sú batérie vybité alebo sa dlhší čas nepoužívajú, môžu vytiect'. Batérie včas vyberte, aby ste ochránili seba i prístroj, a pri narábaní s vytečenými batériami zabráňte ich kontaktu s pokožkou.

## Popis

- 1 Iónová dýza
- 2 Tlačidlo na uvoľnenie vankúša so štetinami
- 3 Vankúš so štetinami
- 4 Svetelný indikátor ionizačnej funkcie IONTEC
- 5 Spínač zapnutia/vypnutia
- 6 Indikátor vybitia batérii
- 7 Priestor na batérie

## Batérie

Tento prístroj využíva dve 1,5-voltové alkalické batérie (typ LR03, AM4, AAA, napr. Duracell). Zložte kryt priestoru na batérie (7), batérie vložte dovnútra tak, aby ich póly zodpovedali označenému smerovaniu, a potom priestor na batérie zatvorte. Keď sa rozsvieti indikátor vybitia batérii (6), vymeňte batérie za nové.

## Použitie

Zapnite ionizačnú funkciu IONTEC posunutím spínača zapnutia/vypnutia (5) nahor. Indikátor ionizačnej funkcie (4) počas používania svieti a iónová dýza (1) uvoľňuje silný prúd iónov. Dávajte pozor, aby ste iónovú dýzu (1) nezakrývali prstami alebo dlaňou, aby ióny mohli voľne prúdiť. Po použití vždy posuňte spínač späť (5) do spodnej polohy. To ionizačnú funkciu IONTEC vypne a ochráni iónovú dýzu pred poškodením inými predmetmi (napr. v kabelke).

Po 5 minútach prevádzky sa ionizačná funkcia IONTEC automaticky vypne. V takom prípade posuňte spínač späť do spodnej polohy.

## Čistenie

Povrch kefy na vlasy môžete čistiť vlhkou handričkou. Na zaistenie dôkladného čistenia je možné vankúš so štetinami (3) vybrať: Stlačte tlačidlo na uvoľnenie vankúša (2), vankúš vyberte a vyčistite ho mydlovou vodou.

Vankúš so štetinami vložte späť, až keď je úplne suchý.

\* v porovnaní s kefou na vlasy bez technológie IONTEC

\*\* v porovnaní s kefou na vlasy bez tvorby iónov

Právo na zmeny vyhradené.

Prístroj a vybité batérie po skončení ich životnosti nevyhadzujte ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Odovzdať ich môžete v servisných strediskách Braun alebo na príslušných zberných miestach vo vašej krajine zriadených podľa miestnych predpisov a noriem.



## Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku po dobu 2 rokov odo dňa predaja spotrebiteľovi. Počas tejto záručnej doby bezplatne odstránime závady na výrobku, spôsobené vadami materiálu alebo chybou výroby a to podľa nášho rozhodnutia buď opravou alebo výmenou celého výrobku. Táto záruka platí pre všetky krajiny, kde tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje: na poškodenia, ktoré vzniknú nesprávnym používaním a údržbou, na bežné opotrebenie ako aj na defekty, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použitie prístroja. Záruka stráca platnosť v prípade, že výrobok bol mechanicky poškodený, alebo sa uskutočnili opravy neautorizovanými osobami, alebo sa nepoužili originálne diely Braun. Prístroj je výhradne určený na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť. Poskytnutím záruky nie sú ovplyvnené spotrebiteľské práva, ktoré sa ku kúpe predmetu viažu podľa zvláštnych predpisov.

Záruka platí iba vtedy, ak je záručný list riadne vyplnený (dátum predaja, pečiatka predajne a podpis predavača) a zároveň s ním predložený doklad o predaji (ďalej iba doklady o zakúpení). Ak chcete využiť servisné služby v záručnej dobe, kompletný prístroj spolu s dokladmi o zakúpení odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun. Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun.

Vzhľadom na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy platia príslušné zákonné ustanovenia. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok podľa záznamu z opravovne v záručnej oprave.

## Magyar

Köszönjük, hogy Braun Satin Hair IONTEC elektromos hajkefét választotta! A Braun Satin Hair különleges ionfúvókája ionáramot bocsát ki, amely minden egyes hajszálat körbeölel. Az IONTEC segít helyreállítani a haj ragyogását, és hatékonyan megszelídíteni a rakoncátlan tincseket és a szálló hajszálakat, így tapintható simaságot eredményez. A Braun Satin Hair elektromos hajkefe különleges sörtéivel gyengéden ápolhatja haját anélkül, hogy károsítaná a kutikulát\*.

A Braun Satin Hair elektromos hajkefe már az első mozdulattól kezdve lényegesen több ragyogást és simaságot kölcsönöz a hajnak az IONTEC nélkül működő Braun hajkefékhez viszonyítva.

Az IONTEC száraz hajon fejt ki legjobban hatását.

A Satin Hair elektromos hajkefét a hajszárítás során ne használja formázó kefeként.

Kérjük, hogy a használat megkezdése előtt olvassa végig a használati útmutatót!

### Figyelem!

- A készüléket gyermekek, mozgássérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékos személyek kizárólag a biztonságukért felelős felügyelet mellett használják! Gyermekektől elzárva tárolandó! Gyermekek játéokra nem használhatják!
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, előfordulhat, hogy a benne található elemek szivároghatnak. Kérjük, hogy időben távolítsa el a készülékből az elemeket. A szivárgó elemek ne érintkezzenek közvetlenül a bőrrel.

## Leírás

- 1 Ionfúvóka
- 2 Kioldógomb
- 3 Sörtepárna
- 4 IONTEC jelzőfény
- 5 Be/kikapcsoló gomb
- 6 Az elemek alacsony töltöttségi szintjét jelző fény
- 7 Elemtartó rekesz

## Elemek

A készüléket két darab 1.5 V-os alkálimangán elem működteti (LR03, AM4, AAA típusú, pl. Duracell elemek). Csúsztassa le az elemtartó rekesz fedelét (7), majd helyezze bele az elemeket a feltüntetett pólusirányoknak megfelelően, és zárja le a fedelet. Amikor az elemek alacsony töltöttségi szintjét jelző fény (6) kigyullad, az elemek cseréire szorulnak.

## Alkalmazás

Az IONTEC funkció elindításához csúsztassa fel a be/kikapcsoló gombot (5)! Működés közben az IONTEC jelzőfény (4) kigyullad, és az ion fúvóka (1) ionáramot bocsát ki. Ügyeljen arra, hogy az ionok szabad áramlásának érdekében az ionfúvókát (1) ne takarja le az ujjával vagy a tenyerével!

A használatot követően minden esetben csúsztassa az üzemi kapcsológombot (5) az alsó pozícióba. Ez kikapcsolja az IONTEC funkciót, és megóvja a fúvókát az egyéb tárgyak által okozott sérülésektől (pl. a kézításkában található tárgyaktól).

5 perces működést követően az IONTEC funkció automatikusan kikapcsol. Ha ennél hosszabb ideig használja a készüléket, csúsztassa vissza a kapcsológombot az alsó pozícióba.

## Tisztítás

A kefe borítása nedves ruhával tisztítható.

Az alapos tisztítás érdekében a sörtepárna (3)

kivehető: eltávolításához nyomja be a kioldó gombot (2), majd törölje át a keféét szappanos vizes ruhával. A sörtepárnát csak a teljes száradást követően helyezze vissza!

\* az IONTEC nélküli Braun készülékekhez viszonyítva

A változtatás jogát fenntartjuk!

Hasznos élettartamuk lejártával az elemeket és a készülékeket kérjük, hogy ne dobja háztartási hulladék közé! Kérjük, hogy adja le egy Oral-B Braun szervizben, vagy az erre kijelölt hulladékudvarban!



### Garancia

A Braun – ismerve termékei megbízhatóságát, készülékeire két év garanciát vállal, azzal a megkötéssel, hogy a jótállási igényt a készülék csomagolásában található Jótállási Nyilatkozatban feltüntetett Braun márkaszervizekben lehet érvényesíteni.

A garancia hatálya alól kivételt képeznek azok a meghibásodások, amelyek a készülék szakszerűtlen, vagy nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, valamint azok az apróbb hibák, amelyek a készülék értékét, vagy használhatóságát nem befolyásolják.

A garancia nem vonatkozik a gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. Borotvaszita, kés, stb.)

A jótállási igény érvényesítésére vonatkozó részletes tájékoztató a készülék csomagolásában található.

## Hrvatski

Zahvaljujemo vam na kupnji četke Braun Satin Hair s tehnologijom IONTEC. Za razliku od klasičnih četki, četka Braun Satin Hair ima jedinstveno oblikovanu ionsku mlaznicu koja proizvodi bogati mlaz iona a oni okružuju svaku vlas. IONTEC trenutačno obnavlja sjaj vaše kose te učinkovito ukroćuje neposlušne vlasi pružajući vašoj kosi savršenu glatkoću čak i na dodir. Jedinstvena vlakna četke Braun Satin Hair jamče izuzetno nježno čišćenje koje neće oštetiti kutikule vlasi\*.

Zahvaljujući svemu tome Braun Satin Hair vam pruža značajno sjajniju i glatkiju kosu, koja izgleda zdravo\*\* već od prvog prelaska četkom preko nje.

Učinci tehnologije IONTEC najuočljiviji su na osušenoj kosi.

Nemojte koristiti četku Satin Hair kao četku za oblikovanje istodobno dok koristite sušilo za kosu.

Molimo vas da prije uporabe uređaja pomno pročitate ove upute za korištenje.

### Upozorenja

- Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste djeca ili osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, osim ako ih ne nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Uređaj držite van dosega djece kako se ne bi igrala s njim.
- Baterije mogu procuriti ako su prazne ili ako niste koristili uređaj već neko vrijeme. Kako biste zaštitili sebe i uređaj, pravovremeno ih izvucite te pažljivo rukujte s njima ako je došlo do curenja.

### Opis

- 1 Ionska mlaznica
- 2 Prekidač za otpuštanje
- 3 Četka
- 4 Lampica IONTEC
- 5 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 6 Indikator pražnjenja baterije
- 7 Odjeljak za baterije

### Baterije

Za rad ovog uređaja potrebne su vam dvije 1.5 V alkalne manganske baterije (tip LR03, AM4, AAA, npr. Duracell). Povucite poklopac odjeljka za baterije (7) prema dolje, uložite baterije u skladu s naznakama za poziciju polova i zatvorite odjeljak za baterije. Kada se uključi lampica indikatora pražnjenja baterija (6), vrijeme je za zamjenu baterija.

### Korištenje

Gurnite prekidač za uključivanje (5) prema gore i uključite funkciju IONTEC. Tijekom rada svijetlit će lampica IONTEC (4) a ionska mlaznica (1) će oslobađati bogat mlaz iona. Pripazite da prstima ili dlanom ne prekrijete ionsku mlaznicu. Ključno je da ioni slobodno struje. Nakon uporabe vratite prekidač (5) u donju poziciju.

Na taj se način isključuje funkcija IONTEC, a mlaznica štiti od oštećenja koje mogu izazvati drugi predmeti (npr. u torbici).

Nakon 5 minuta rada funkcija IONTEC se automatski isključuje. U tom slučaju, samo vratite prekidač na donju poziciju.

### Čišćenje

Kućište četke možete očistiti vlažnom krpom. Želite li temeljitije očistiti uređaj, imajte na umu da je dio s četkom (3) odvojiv. Samo pritisnite prekidač za otpuštanje (2) skinite dio s četkom i operite ga vodom u koju ste dodali malo sapuna. Vratite ga na uređaj tek kada se u potpunosti osuši.

\* u usporedbi s četkom koja nema funkciju IONTEC

\*\* u usporedbi s četkom koja nema funkciju otpuštanja iona

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Na kraju njihovog radnog vijeka, uređaj i baterije nemojte odlagati zajedno s kućnim otpadom. Odložite ih u servisnim centrima Braun ili na mjestima predviđenim za odlaganje takvog otpada.



## Jamstveni list

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost (npr. mrežice ili bloka noža) i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata.

Ovo jamstvo vrijedi u svakoju zemlji gdje su proizvodi distribuirani od strane Brauna ili službenog distributera.

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata. Jamstvo prestaje kod popravka od strane neovlaštene osobe ili uporabe neoriginalnih dijelova umjesto Braun rezervnih dijelova.

Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa

i pravilno ispunjenog jamstvenog lista.

Braunov servis možete kontaktirati na broj telefona

00385 1 6601 777.

## Slovenski

Zahvaljujemo se vam za nakup krtače Braun Satin Hair s funkcijo IONTEC. Za razliko od navadnih krtač je krtača Braun Satin Hair opremljena z edinstveno oblikovano ionsko šobo, iz katere izhaja bogat tok ionov, ki obdajo vsak posamezen las. Funkcija IONTEC v hipu obnovi sijaj vaših las in učinkovito ukroti štrleče in naelektrene lase. Lasje postanejo čudovito gladki na otip. Edinstveno oblikovane konice krtače Braun Satin Hair zagotavljajo izjemno nežno krtačenje las brez poškodb vrhnjice\*.

Vse od prvega potega s krtačo Braun Satin Hair so lasje bistveno bolj sijoči, gladki in zdravega videza\*\*.

Funkcija IONTEC je najbolj učinkovita na suhih laseh.

Krtače Satin Hair ne smete uporabljati za oblikovanje pričeske v kombinaciji s sušilnikom za lase.

Pred prvo uporabo naprave v celoti preberite navodila za uporabo.

### Opozorila

- Otroci in ljudje z zmanjšano fizično, zaznavno ali duševno sposobnostjo lahko uporabljajo napravo le pod nadzorstvom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Priporočamo, da napravo hranite izven dosega otrok, da je zagotovljeno, da se z napravo ne igrajo.
- Če so baterije prazne ali se dolgo ne uporabljajo, se lahko razlijejo. Da bi zaščitili sebe in napravo, prosimo odstranite baterije pravočasno. Med rokovanjem z razlitimi baterijami, se izogibajte dotiku s kožo.

### Opis

- 1 Ionska šoba
- 2 Tipka za sprostitev
- 3 Blazinica s konicami
- 4 Lučka IONTEC
- 5 Stikalo za vklop/izklop
- 6 Indikator izpraznjenosti baterije
- 7 Prostor za baterije

### Baterije

Naprava deluje z dvema 1,5 V alkalno-manganovima baterijama (tip LR03, AM4, AAA, npr. znamke Duracell). Potisnite pokrovček prostora za baterije (7) navzdol, vstavite bateriji, tako da sta pola obrnjena v ustrezno označeni smeri, ter zaprite prostor za baterije. Ko zasveti indikator izpraznjenosti baterije (6), je čas, da zamenjate bateriji.

### Uporaba

Potisnite stikalo za vklop/izklop (5) navzgor, da vklopite funkcijo IONTEC. Med delovanjem sveti lučka IONTEC (4) in ionska šoba (1) sprošča bogat tok ionov. Pazite, da ionske šobe (1) ne prekrijete s prsti ali dlanjo, saj bo le tako zagotovljena prosta pot toku ionov. Po uporabi krtače vedno potisnite stikalo (5) v spodnji položaj.

Tako izključite funkcijo IONTEC in zaščitite ionsko šobo pred poškodbami z drugimi predmeti (npr. v torbici).

Po 5 minutah delovanja se funkcija IONTEC samodejno izklopi. V tem primeru potisnite stikalo nazaj v spodnji položaj.

### Čiščenje

Ohišje krtače lahko čistite z vlažno krpo. Če želite krtačo temeljito očistiti, lahko odstranite blazinico s konicami (3): Pritisnite tipko za sprostitev (2), odstranite blazinico s konicami in jo očistite z milnico. Blazinico s konicami vstavite nazaj šele, ko je povsem suha.

\* v primerjavi s krtačo brez funkcije IONTEC

\*\* v primerjavi s krtačo brez sproščanja ionov

Pridržujemo si pravico do sprememb brez

predhodnega opozorila.

Prosimo, da odslužene naprave in baterij

ne odvržete med gospodinjske odpadke.

Odnesete jih lahko na ustrezno zbirno mesto,

določeno v skladu z veljavnimi predpisi v

Republiki Sloveniji.



### Garancija

Za izdelek valja dvoletna garancija, ki začne veljati z datumom nakupa. V času trajanja garancije bomo brezplačno odpravili vse napake, ki so posledica slabega materiala ali izdelave, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo celega izdelka.

Ta garancija velja v vsaki državi, kjer je izdelek

dobavljen od BRAUN ali njegovega

pooblaščenega distributerja.

Garancija ne pokriva poškodb, ki so posledica

nepravilne uporabe, normalne obrabe ali uporabe



in tudi ne napak, ki v zanemarljivi meri vplivajo na vrednost ali delovanje aparata. Garancija preneha veljati, če popravilo izvrši nepooblaščen oseb oziroma, če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Za popravilo v garancijskem roku izročite ali pošljite komplet izdelek z računom pooblaščenemu Braunovemu servisu.

Za informacije pokličite pooblaščen servis ISKRA PRINS tel. + 386 1 476 98 00.

## Türkçe

IONTEC'li Braun Satin Hair Saç Fırçası'nı satın aldığınız için teşekkürler. Sıradan fırçalardan farklı olarak, Braun Satin Hair Saç Fırçası saçınıza etkili bir şekilde iyon aktaran, özel olarak tasarlanmış iyon püskürtme sistemine sahiptir. IONTEC saçınızın ışıltısını tekrar kazanmasını sağlar ve etkili bir şekilde elektriklenmiş ve kabarmış saçınızı pürüzsüz hale getirip hissedilir yumuşaklık sağlar. Braun Satin Hair Saç Fırçası'nın özel olarak tasarlanmış kılları, saçınızın dış tabakasının zarar görmesini engelleyen nazik bir fırçalama sağlar\*. Sonuç olarak Braun Satin Hair Saç Fırçası ilk dokunuştan itibaren size daha fazla ışıltı ve yumuşaklık sağlar, saçınız sağlıklı görünür\*\*.

IONTEC etkisini en iyi kuru saçlarda gösterir.

Satin Hair saç fırçasını, normal bir fırça gibi saç kurutma makinesi ile beraber kullanmayınız.

Lütfen ürünü kullanmadan önce kullanım talimatlarını tamamen okuyun.

### Uyar

- Bu cihaz, sorumlu bir kişinin gözetiminde olmaksızın çocukların ve fiziksel ya da ruhsal engelli kişilerin kullanımına uygun değildir. Cihazı çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutunuz.
- Bitmiş veya uzun süre kullanılmamış piller cihaz içerisinde sızıntı yapabilir. Kendinizi ve cihazınızı korumak için, pilleri zamanında çıkarınız ve sızıntı yapan pilleri tutarken ciltle temasından kaçınınız.

## Tanımlamalar

- 1 İyon püskürtme sistemi
- 2 Çıkarma düğmesi
- 3 Fırça kıl yatağı
- 4 IONTEC ışığı
- 5 Açma/kapama düğmesi
- 6 Batarya düşük göstergesi
- 7 Pil haznesi

## Piller

Bu ürün 2 adet 1,5 V alkalin pille çalışır( LR03, AM4, AAA, mesela: Duracell) Pil haznesi kapağını aşağı doğru çekin (7), pilleri gösterilen yönlerde yerleştirin ve pil haznesini kapatın.

Batarya düşük göstergesi (6) yandığı zaman, pilleri değiştirmeniz gerekmektedir.

## Kullanım

Açma/kapama düğmesini (5) yukarı doğru itin. Kullanım sırasında, IONTEC ışığı (4) yanar ve iyon püskürtme sistemi iyon (1) yaymaya başlar. İyonların etkili bir şekilde yayılması için, iyon püskürtme yuvasını parmağınız veya avucunuzla kapatmadığınızdan emin olun. Kullanımdan sonra her zaman açma/kapama düğmesini (5) aşağı doğru çekip kapalı konuma getirin.

Bu IONTEC fonksiyonunu kapatır ve iyon püskürtme sisteminin başka cisimler tarafından zarar görmesini engeller (mesela: çanta içi kullanımda). 5 dakikalık kullanımdan sonra, IONTEC fonksiyonu otomatik olarak kapanır. Bu durumda açma/kapama düğmesini aşağıya doğru çekip kapalı konuma getirin.

## Temizleme

Fırça gövdesini nemli bir bez ile silebilirsiniz. Detaylı temizleme için, fırça kıl yatağı (3) çıkarılabilir: Fırça kıl yatağını yerinden çıkarmak için, çıkarma düğmesine (2) basın ve yatağı sabunlu su ile temizleyin. Fırça kıl yatağını tamamen kuruduktan sonra yerine tekrar yerleştirin.

\* IONTEC'li olmayan fırçalara kıyasla

\*\* İyon yaymayan fırçalara kıyasla

Bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

EEE STANDARTLARINA UYGUNDUR



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

**Braun GmbH**

**Frankfurter Straße 145**

**61476 Kronberg / Germany**

**☎ (49) 6173 30 0, Fax (49) 6173 30 28 75**

P & G Sat. ve Dağ. Ltd. Şti.

Serin Sok. No: 9 34752 İçerenköy/İstanbul

tarafından ithal edilmiştir.

P & G Tüketici Hizmetleri

0 800 261 63 65,

trconsumers@custhelp.com



## Ελληνικά

Ευχαριστούμε που αγοράσατε τη βούρτσα Braun Satin Hair με τεχνολογία IONTEC. Σε αντίθεση με τις συνηθισμένες βούρτσες, το Braun Satin Hair Brush διαθέτει έναν μοναδικά σχεδιασμένο εκτοξευτή ιόντων ο οποίος απελευθερώνει ιόντα satin ions αποδεδειγμένα αποτελεσματικά πάνω στα μαλλιά σας.

Η τεχνολογία IONTEC αποκαθιστά άμεσα την λάμψη των μαλλιών σας και τιθασειεί αποτελεσ-



ματικά το φριζάρισμα και τα μαλλιά που «πετάνε» προσφέροντας απαλότητα στο άγγιγμα.

Οι μοναδικά σχεδιασμένες τρίχες του Braun Satin Hair Brush εξασφαλίζουν εξαιρετικά απαλό βούρτσισμα χωρίς να καταστρέφουν το περι-τρίχιο\*.

Ως αποτέλεσμα, το Braun Satin Hair Brush σας προσφέρει σημαντικά περισσότερη λάμψη και απαλότητα από το πρώτο βούρτσισμα για μαλλιά που φαίνονται υγιή\*\*.

Η τεχνολογία IONTEC αποκαλύπτει καλύτερα την επίδρασή της σε στεγνά μαλλιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη βούρτσα Satin Hair ως βούρτσα φορμαρίσματος σε συνδυασμό με σεσουάρ.

Παρακαλούμε διαβάστε πλήρως τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

### Προειδοποίηση

- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες, εκτός και αν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά για να εξασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Οι μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν διαρροή εάν είναι άδειες ή δεν χρησιμοποιούνται για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για να προστατεύσετε εσάς και την συσκευή, παρακαλούμε αφαιρέστε τις μπαταρίες εγκαίρως και αποφύγετε την επαφή με το δέρμα ενώ χειρίζεστε μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή.

### Περιγραφή

- 1 Εκτοξευτής ιόντων
- 2 Πλήκτρο απελευθέρωσης
- 3 Στήριγμα «τριχών» βούρτσας
- 4 Ενδεικτική λυχνία IONTEC
- 5 Διακόπτης λειτουργίας ανοιχτό/κλειστό
- 6 Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας
- 7 Θήκη μπαταριών

### Μπαταρίες

Η συσκευή λειτουργεί με δύο αλκαλικές μπαταρίες μαγγανίου 1.5 V (τύπος LR03, AM4, AAA, π.χ. Duracell). Σύρετε προς τα κάτω το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (7), εισάγετε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα που υποδεικνύεται και κλείστε τη θήκη μπαταριών. Όταν η ένδειξη χαμηλής μπαταρίας (6) ανάψει, ήρθε η ώρα να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες.

### Χρήση

Σύρετε προς τα πάνω τον διακόπτη λειτουργίας (5) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία IONTEC. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η ενδεικτική λυχνία IONTEC (4) ανάβει και ο εκτοξευτής ιόντων (1) απελευθερώνει μια πλούσια ροή ιόντων. Βεβαιωθείτε ότι δεν καλύπτετε τον εκτοξευτή ιόντων (1) με τα δάχτυλα ή την παλάμη σας ώστε να απελευθερώνετε τη ροή των ιόντων. Μετά τη χρήση, σύρετε πάντα προς τα κάτω τον διακόπτη (5) στη χαμηλότερη θέση του. Αυτό απενεργοποιεί τη λειτουργία IONTEC και προστατεύει τον εκτοξευτή ιόντων ώστε να μην υποστεί ζημιά από άλλα αντικείμενα (π.χ. μέσα σε μια τσάντα χειρός).

Μετά από 5 λεπτά λειτουργίας, η λειτουργία IONTEC απενεργοποιείται αυτόματα. Σε αυτήν την περίπτωση, σύρετε τον διακόπτη προς τα κάτω στην χαμηλότερη θέση του.

### Καθαρισμός

Μπορείτε να καθαρίσετε το περίβλημα της βούρτσας με ένα νωπό πανί. Για σχολαστικό καθαρισμό, το στήριγμα των «τριχών» της βούρτσας (3) είναι αποσπώμενο: Πιέστε το πλήκτρο απελευθέρωσης (2) για να αφαιρέσετε το στήριγμα των «τριχών» της βούρτσας και καθαρίστε το με σαπουνόνερο. Επανατοποθετήστε το μόνο αφού έχει στεγνώσει εντελώς.

\* σύγκριση με βούρτσα χωρίς τεχνολογία IONTEC

\*\* σε σύγκριση με βούρτσα χωρίς παραγωγή ιόντων

Το προϊόν υπόκειται σέ τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Στο τέλος της ζωής τους, οι άδειες μπαταρίες και η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα ή σκουπίδια. Παρακαλούμε παραδώστε τα σε κάποιο Κέντρο Service της Braun ή σε κάποιο κατάλληλο τοπικό σημείο συλλογής.



Στο τέλος της ζωής τους, οι άδειες μπαταρίες και η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα ή σκουπίδια. Παρακαλούμε παραδώστε τα σε κάποιο Κέντρο Service της Braun ή σε κάποιο κατάλληλο τοπικό σημείο συλλογής.

### Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.

Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει: ζημιά που να οφείλεται σε λανθασμένη χρήση, σε φθορά από φυσιολογική χρήση (π.χ. Στήριγμα «τριχών» βούρτσας) όπως και ζημιές που έχουν αμελητέα επίδραση στην αξία ή στη χρήση της συσκευής. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

# Български

Благодарим Ви, че закупихте Четка за коса Braun Satin с IONTEC. За разлика от обикновените четки, Braun Satin притежава уникално проектиран поток от йони, предоставящ сатенени йони с ефективно действие върху Вашата коса. IONTEC незабавно възстановява блясъка на Вашата коса и ефективно оформя накъдрената и рошава коса, постигайки осезаема гладкост. Уникално проектираните власинки на четката Braun Satin Hair гарантират изключително нежно разресване, без нараняване на луковиците на корените\*.

В резултат на това Четката за коса Braun Satin Hair Ви предоставя значително повече блясък и гладкост още с първото разресване за здрав вид на косата\*\*.

IONTEC проявява най-добре действието си върху изсушена коса.

Не използвайте четката Satin Hair като стилизираща четка в комбинация със сешоар.

Моля прочетете изцяло инструкциите, преди да използвате уреда.

## Важно

- Уредът не е предназначен за употреба от деца и/или лица с нарушени физически, сетивни или умствени способности, освен под надзора на лице, което отговаря за безопасността им. Уредът да се пази далече от достъп на деца, за да е сигурно, че те няма да си играят с него
- Батериите могат да протекат ако са празни или неизползвани дълго време. За да предпазите себе си и уреда, моля отстранете батериите навреме и избягвайте контакт с кожата докато отстранявате протеклите батерии.

## Описание

- 1 Поток йони
- 2 Бутон за освобождаване
- 3 Подложка с власинки
- 4 IONTEC светлина
- 5 Превключвател Включено/Изключено
- 6 Индикатор за разредени батерии
- 7 Отделение за батерии

## Батерии

Устройството работи с две 1,5 V алкално манганови батерии (тип LR03, AM4, AAA, например Duracell). Плъзнете надолу капака на отделението за батерии (7), поставете батериите по посока на индикацията и затворете отделението за батерии.

Когато индикаторът за разредени батерии (6) светне, време е да смените батериите.

## Употреба

Плъзнете нагоре превключвателя Включено/Изключено (5) за включване на функция IONTEC. При работа на функцията светлинният индикатор IONTEC (4) свети и устройството за йони (1) изпуска богат поток йони. Не покривайте йонизатора (1) с пръсти или длан, за да осигурите свободно преминаване на йонната струя.

След употреба винаги плъзгайте обратно превключвателя (5) в долно положение. Това изключва функцията IONTEC и предпазва устройството за генериране на йонния поток от повреда от други предмети (например от вещи, намиращи се в чанта). След 5 минути работа функцията IONTEC се изключва автоматично. При подобен случай плъзнете превключвателя Включено/Изключено в долно положение.

## Почистване

Може да почиствате корпуса на четката с влажна тъкан. За цялостно почистване подложката с власинки (3) подлежи на отстраняване: Натиснете бутона за освобождаване (2) за отстраняване на подложката с власинки и я почистете със сапунена вода. Поставете обратно на място подложката с власинките само след пълното ѝ изсъхване.

\* в сравнение с четка без IONTEC

\*\* в сравнение с четка без йонно излъчване

Възможна е промяна без предупреждение.

След като батериите се изхабят, те и уреда не бива да бъдат изхвърляни в общи сметища или в боклука. Молим да ги изхвърляте в подходящи сборни пунктове.



Газете България чиста!

## Гаранция

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване. Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun. Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта. За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun. За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или [www.bgs.bg](http://www.bgs.bg).

## ضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً.

يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.

لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية.

للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

**Country of origin: China**

بلد المنشأ الصين

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture. Example: «917» – The product was manufactured in week 17 of 2009.

## تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ الصنع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكون من ثلاثة أرقام والمدون بالقرب من اللوحة المعدنية لنوع المنتج.

الرقم الأول من رمز الإنتاج يمثل آخر أرقام عام الصنع. أما الرقمين التاليين فيمثلان أسبوعاً محدداً من عام الصنع.

مثال: «917» - تم صنع هذا المنتج في الأسبوع 17 من

عام 2009.

## عربي

شكراً لاقتنائك فرشاة براون ساتين هير براش مع تقنية أيونتك. وهي تختلف عن الفراشي العادية حيث تحتوي على فوهة أيونات ذات تصميم فريد، تطلق الأيونات الفعالة على شعرك. وتقوم تقنية أيونتك فورياً بإعادة اللمعان إلى شعرك ومعالجة التجعد والشعيرات المتطايرة بفعالية، من أجل نعومة فائقة. أما شعيرات براون ساتين براش التي تتمتع بتصميم فريد، فهي تجعل الفرشاة فائقة اللطف على شعرك، ولا تؤذي فروة الرأس\*.

ولذلك فإن براون ساتين هير براش تمنح شعرك المزيد من اللمعان والنعومة الفائقة مع أول تمريرة، من أجل شعر صحي المظهر\*\*.

تحقق تقنية أيونتك أفضل النتائج على الشعر المجفف.

لا تستعملي فرشاة ساتين هير كمجرد فرشاة تصفيف مع مجفف الشعر.

الرجاء قراءة جميع الإرشادات قبل استعمال الجهاز.

### إرشادات هامة

• لجهاز غير مصمم للإستخدام بواسطة الأطفال، الأشخاص الضعفاء جسدياً أو حسيًا أو ذوي الإعاقة العقلية. أن كان كذلك، لابد من أن يكون الإستخدام تحت إشراف أشخاص طبيعيين لضمان سلامتهم. يجب حفظ الجهاز في مكان آمن بعيداً عن متناول الأطفال وعدم العبث به.

• يمكن أن يحدث تسريب كيميائي إذا فرعت شحنة البطارية أو لعدم الإستخدام لفترة طويلة. لسلامتك وكذلك الحفاظ علي الجهاز، يجب إزالة البطاريات من الأجهزة كما هو منصوص وتفادي ملامسة البشرة عند حدوث التسريب.

### وصف الجهاز

- 1 فوهة الأيونات
- 2 زر الفصل
- 3 حشية الشعيرات
- 4 ضوء أيونتك
- 5 مفتاح التشغيل/ الإطفاء
- 6 مؤشر ضعف البطاريات
- 7 حجرة البطاريات

### البطاريات

يعمل الجهاز باستعمال بطاريتين منغنيز قلووية 1.5 (النوع: LR03, AM4, AAA مثل ديوراسيل). اسحبي غطاء حجرة البطاريات (7) لأسفل. أدخلي البطاريات على أن يكون القطبان في الاتجاه الموضح، ثم اقفلي حجرة البطاريات.

عندما يضيئ مؤشر ضعف البطاريات (6) يكون الوقت قد حان لاستبدال البطاريات.

### الاستعمال

اسحبي مفتاح التشغيل/ الإطفاء (5) لتشغيل خاصية أيونتك. يلمع ضوء أيونتك (4) أثناء التشغيل، وتطلق فوهة الأيونات (1) تياراً غنياً من الأيونات.

بمراعاة عدم تغطية أو سد فتحة توليد تيار الأيونات بالإصبع أو راحة اليد لضمان إنسياب تيار فيض الأيونات. بعد الاستعمال، قومي دائماً بإعادة سحب المفتاح (5) إلى وضعه الأدنى. وهكذا يتم إطفاء خاصية أيونتك وحماية فوهة الأيونات من التلف تائراً بالأغراض الخارجية (داخل حقيبة اليد مثلاً).

بعد 5 دقائق من التشغيل، تنطفئ خاصية أيونتك أوتوماتيكياً. في هذه الحالة، أعيدي سحب المفتاح إلى وضعه الأدنى.

### التنظيف

يمكنك تنظيف الفرشاة باستعمال قطعة قماش مبللة. وللتنظيف العميق، يمكنك فصل حشية الشعيرات (3): اضغطي زر الفصل (2) لخلع حشية الشعيرات، ثم اغسليها بالماء والصابون. لا تعيدي تركيب حشية الشعيرات إلا بعد جفافها تماماً.

\* بالمقارنة مع فرشاة بدون أيونتك

\*\* بالمقارنة مع فرشاة لا تطلق الأيونات



عند إنتهاء عمر البطارية أو الجهاز، يجب التخلص منهما من خلال أحد مراكز صيانة براون أو الأماكن المخصصة لذلك. لا تتخلص منهما في النفايات المنزلية المعتادة.